

## 140221 Panel de control de 2 zonas

## Manual del instalador

Hasta 2 de calefacción/1 de  
aire acondicionado convencional  
o bomba térmica

*Guarde este manual para consultarlo en el futuro.*



**⚠ Advertencia** *Lea todas las instrucciones antes de continuar*

**⚠ Precaución** *Riesgo de voltaje*

Puede provocarle descarga eléctrica o daños en el equipo. Apague siempre la energía que alimenta el sistema de calefacción/aire acondicionado antes de instalar o ajustar el panel de zona expandible. Conecte el cableado de todo el panel antes de aplicar energía al transformador.

Este panel está diseñado para instalación profesional, y debe instalarse y configurarse según lo descrito en este manual. No se recomienda para cualquier otro uso y ello invalidará la garantía. Instale la protección de desconexión y sobrecarga en los circuitos según lo requerido por las autoridades del código que tienen jurisdicción para la instalación.

# Índice

<b>1</b>	Especificaciones.....	2
<b>2</b>	Ubicaciones idóneas del montaje.....	3
<b>3</b>	Cableado.....	4-9
<b>4</b>	Configuración.....	10
<b>5</b>	Verificación del sistema.....	12
<b>6</b>	Operación.....	14
<b>7</b>	Condiciones de error.....	17
<b>8</b>	Garantía.....	18

## 1 Especificaciones

**Temperatura de almacenamiento:**  
-40°-75°C (-40°-167°F)

**Temperatura de funcionamiento:**  
-30°-75°C (-22°-167°F)

**Voltaje:**  
24 VCA, Nominal 60Hz  
18-30 VCA máximo

**Humedad de operación:**  
5-95% HR

**Alimentación del panel:**  
6 VA @ 24 VCA

**Demanda de corriente máxima:**  
100 VA @ 24 VCA

**Demanda de corriente por zona:**  
50 VA máximo

**Protección:**  
Limitación de corriente de reinicio automático electrónico para la alimentación del panel y las zonas del regulador.

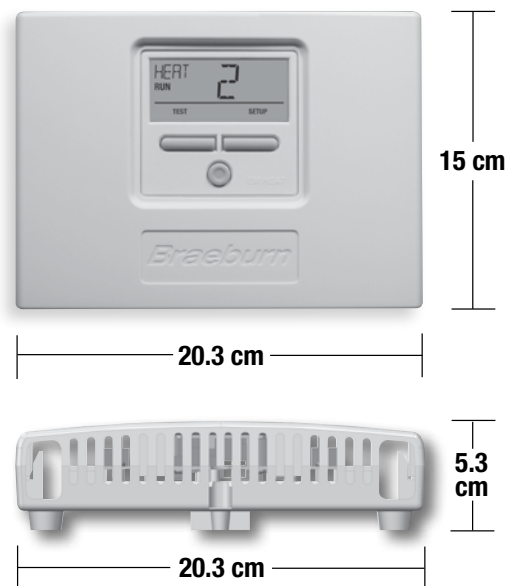
**Configuración:**  
Equipo de bomba de calor de hasta 2 etapas de calefacción y 1 etapa de aire acondicionado

Equipo convencional de hasta 2 etapas de calefacción y 1 etapa de aire acondicionado

**Zonas máximas:**  
2 zonas máximo

**Dimensiones:**  
Consulte la Figura 1

Figura 1



## 2 Ubicaciones idóneas del montaje

Monte el Panel de la zona cerca del equipo de HVAC. El panel se puede montar en cualquier dirección sobre una pared, un montante, una viga de techo o el difusor de aire de retorno. Por presentación, monte el nivel del panel. Retire la tapa del panel y utilice la base como plantilla para perforar los orificios de montaje (consulte la Figura 2). Sujete el panel con los tornillos correspondientes. Use los anclajes que sean necesarios para las instalaciones de yeso o masilla.

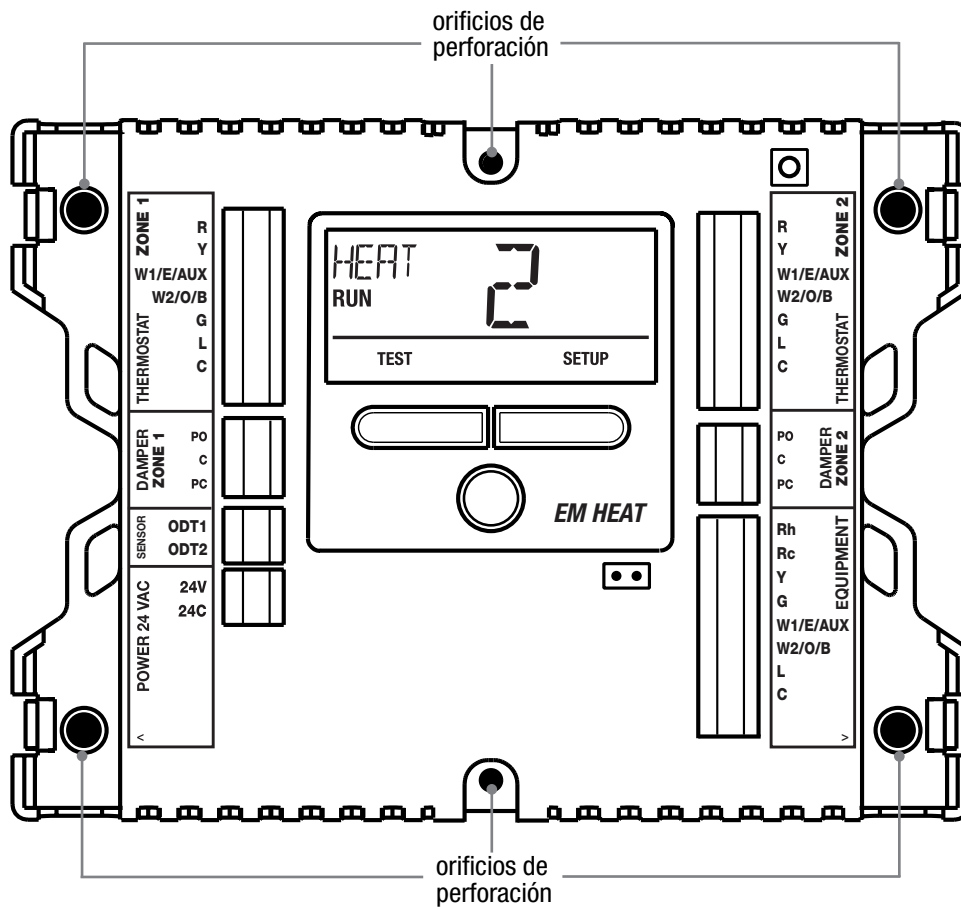
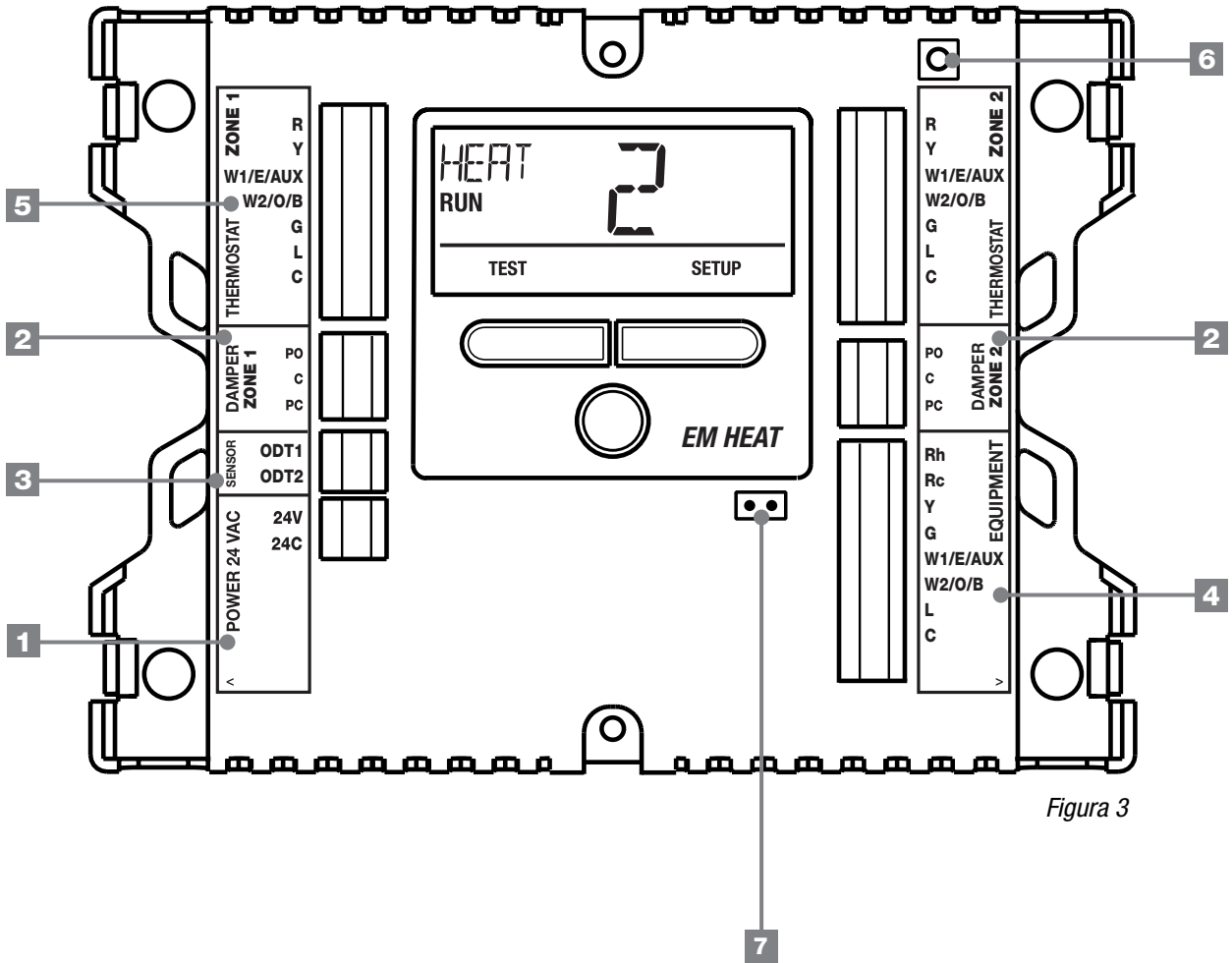


Figura 2

### 3 Cableado del panel

Apague siempre la energía que alimenta el sistema de calefacción/aire acondicionado antes de instalar o ajustar el Panel de zona. Conecte el cableado de todo el panel antes de aplicar energía al transformador. Use las siguientes instrucciones generales de cableado para todos los sistemas. El cableado específico variará según el equipo y el tipo de sistema (convencional o bomba de calor). **NOTA:** Se pueden insertar hasta 2 cables en cada terminal. Para liberar los cables, presione sobre la parte superior de la terminal de cableado y tire suavemente los cables.



## TERMINALES DE CABLEADO DEL PANEL DE ZONA

	Terminal	Cantidad	Función	Descripción
DEL PANEL ALIMENTACIÓN	1 24V	1	ENTRADA	Energía del transformador a 24 VCA, 100 VA máximo
	24C	1	ENTRADA	Línea común del transformador a 24 VCA
REGULADORES	2 PO	2	SALIDA	Terminal del regulador de zona abierto con energía de 24 VCA
	COMM	2	SALIDA	Terminal común del regulador de zona
	PC	2	SALIDA	Terminal del regulador de zona cerrado con energía de 24 VCA
EXTERIOR AIRE	3 ODT1	1	ENTRADA	Terminal del sensor de aire de exterior opcional 1 (sin polaridad) <b>modelo 5490</b>
	ODT2	1	ENTRADA	Terminal del sensor de aire de exterior opcional 2 (sin polaridad) <b>modelo 5490</b>
EQUIPO	4 Rh	1	ENTRADA	Conexión de la energía del transformador del equipo de 24 VCA
	Rc	1	ENTRADA	Transformador del equipo de aire acondicionado a 24 VCA (Sistemas de doble transformador solamente)
	Y	1	SALIDA	Compresor
	G	1	SALIDA	Control del ventilador
	W1/E/AUX	1	SALIDA	[W1] Calefacción convencional de 1ra etapa [E] Calefacción de emergencia [AUX] Calefacción auxiliar
	W2/O/B	1 1	SALIDA SALIDA	[W2] Calefacción convencional de 2.a etapa [O] Válvula inversora de aire acondicionado activa [B] Válvula inversora de calefacción activa
	L	1	ENTRADA	Indicador de desperfecto del sistema
	C	1	ENTRADA	Línea común del transformador a 24 VCA
THERMOSTATO	5 R	2	SALIDA	Energía del termostato de 24 VCA
	Y	2	ENTRADA	Demanda del compresor
	W1/E/AUX	2	ENTRADA	[W1] Demanda de calefacción convencional de 1.a etapa [E] Demanda de calefacción de emergencia [AUX] Demanda de calefacción auxiliar
	W2/O/B	2	ENTRADA	[W2] Demanda de calefacción convencional de 2.a etapa [O] Demanda de válvula inversora de aire acondicionado activa [B] Demanda de válvula inversora de calefacción activa
	G	2	ENTRADA	Demanda del ventilador
	L	2	SALIDA	Indicador de desperfecto del sistema
	C	2	SALIDA	Línea común del transformador a 24 VCA
6	BOTÓN DE REINICIO			Presione una vez para reiniciar el panel. Mantenga presionado durante 5 segundos para reiniciar el panel y restablecer los valores originales de fábrica.
7	PUENTE DEL TERMINAL Rc/Rh (J1)			Abra el puente para las instalaciones de doble transformador

Nota: El cable debe ser pelado a 3/8 de pulgada como mínimo.

# 3.1 Cableado del regulador

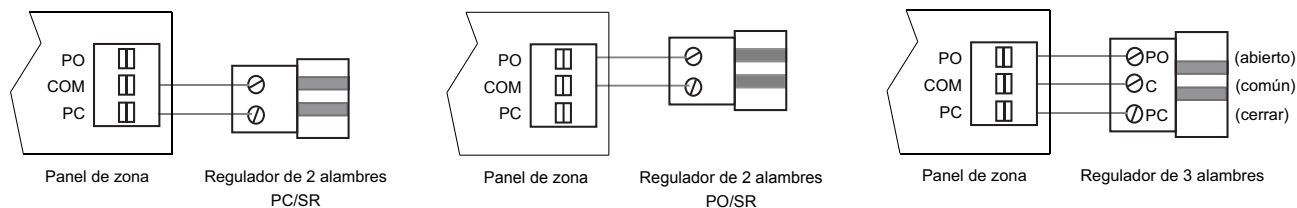
Apague siempre la energía que alimenta el sistema de calefacción/aire acondicionado antes de instalar o ajustar el panel de zona. Conecte el cableado de todo el panel antes de aplicar energía al transformador.

Use las siguientes instrucciones generales de cableado para todos los sistemas. El cableado específico variará según el equipo y el tipo de sistema (convencional o bomba de calor).

Instale los reguladores del sistema siguiendo las instrucciones suministradas por el fabricante. Conecte los reguladores al panel de zona como se muestra para un regulador de 2 alambres o de 3 alambres. La suma de todos los reguladores energizados por el panel de zona no debe ser mayor de 100 VA a 24 VCA. Utilice un relé esclavo si se requiere energía de regulación adicional.

**SIEMPRE PROPORCIONE LA PROTECCIÓN DE DESCONEXIÓN Y SOBRECARGA SEGÚN SEA REQUERIDO**

**VA máximo del regulador por zona 50 VA en 24 VCA**



# 3.2 Cableado del termostato

Instale los termostatos del sistema siguiendo las instrucciones suministradas por el fabricante. Conecte los termostatos al panel de zona como se muestra. No combine los termostatos convencionales y de bomba de calor en el mismo sistema. Puede combinar termostatos de una sola etapa y de múltiples etapas siempre que sean todos convencionales o de bomba de calor.

**SIEMPRE PROPORCIONE LA PROTECCIÓN DE DESCONEXIÓN Y SOBRECARGA SEGÚN SEA REQUERIDO**

**TERMOSTATOS CONVENCIONALES** (para uso en sistemas convencionales y de bomba de calor)

**1 etapa de calefacción /  
1 etapa de aire acondicionado**

<b>R</b>	Energía de 24 VCA
<b>W1</b>	Demanda de calefacción
<b>Y</b>	Demanda de aire acondicionado
<b>G</b>	Demanda del ventilador
<b>C</b>	Línea común del transformador a 24 VCA

**2 etapas de calefacción /  
1 etapas de aire acondicionado**

<b>R</b>	Energía de 24 VCA
<b>W1</b>	Demanda de calefacción Etapa 1
<b>W2</b>	Demanda de calefacción Etapa 2
<b>Y</b>	Demanda de aire acondicionado
<b>G</b>	Demanda del ventilador
<b>C</b>	Línea común del transformador a 24 VCA

## 3.2 Cableado del termostato

**TERMOSTATOS DE BOMBA DE CALOR** (para uso en sistemas de bomba de calor únicamente)

**1 etapa de calefacción / 1 etapa de aire acondicionado - Sin calefacción auxiliar**

<b>R</b>	Energía de 24 VCA
<b>O/B</b>	Válvula de conversión <b>[Nota 2]</b>
<b>Y</b>	Demanda del compresor
<b>G</b>	Demanda del ventilador
<b>C</b>	Línea común del transformador a 24 VCA <b>[Nota 1]</b>

**2 etapas de calefacción / 1 etapa de aire acondicionado - Incluida calefacción auxiliar**

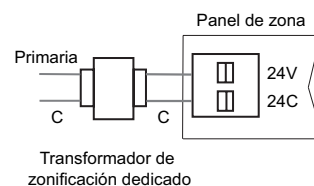
<b>R</b>	Energía de 24 VCA
<b>O/B</b>	Válvula de conversión <b>[Nota 2]</b>
<b>L</b>	Monitor opcional de falla del sistema
<b>AUX</b>	Relé de calefacción auxiliar (2.a etapa de calefacción)
<b>Y</b>	Demanda del compresor (1.a etapa de calefacción/ aire acondicionado)
<b>E</b>	Demanda de calefacción de emergencia
<b>G</b>	Demanda del ventilador
<b>C</b>	Línea común del transformador a 24 VCA <b>[Nota 1]</b>

### NOTAS

- [1]** El cableado a la terminal C sólo se requiere para energizar el termostato.
- [2]** O (aire acondicionado activo) o B (calefacción activa) debe coincidir con las configuraciones de panel de zona (sección 4).

## 3.3 Cableado del transformador

Instale el transformador siguiendo las instrucciones suministradas por el fabricante. Ajuste el tamaño del transformador de acuerdo con los requisitos del regulador. El panel de zona tiene incorporado un fusible de reinicio automático. La energía máxima de regulación por panel es de 100 VA a 24 VCA. Conecte el transformador al panel de zona como se muestra. **NOTA:** Para reguladores adicionales o con una mayor demanda de energía, se requerirá el uso de un relé esclavo adicional.



SIEMPRE PROPORCIONE LA PROTECCIÓN DE DESCONEXIÓN Y SOBRECARGA SEGÚN SEA REQUERIDO

# 3.4 Cableado del equipo convencional

**NOTA:** Para un sistema de bomba de calor, vea la Sección 3.5.

Conecte un sistema de calefacción convencional al panel de zona como se muestra. Para un sistema de calefacción y aire acondicionado de una sola etapa, las conexiones de 2.a y 3.a etapa no se utilizan. Para un sistema que utiliza un transformador doble, retire el puente Rc a Rh (consulte la Figure 3, página 4). Asegúrese de que las líneas neutras (comunes) estén conectadas. SIEMPRE PROPORCIONE LA PROTECCIÓN DE DESCONEXIÓN Y SOBRECARGA SEGÚN SEA REQUERIDO

## Equipo de 1 etapa de calefacción / 1 etapa de aire acondicionado

Configure el tipo de equipo como **SSC**

<b>Rh</b>	Energía a 24 VCA (transformador de calefacción) <b>[Nota 3]</b>
<b>Rc</b>	Transformador de aire acondicionado <b>[Nota 3]</b>
<b>W1</b>	Demanda de calefacción
<b>Y</b>	Demanda de aire acondicionado
<b>G</b>	Demanda del ventilador
<b>C</b>	Línea común del transformador a 24 VCA

## Equipo de 2 etapas de calefacción / 1 etapas de aire acondicionado

Configure el tipo de equipo como **MSC**

<b>Rh</b>	Energía a 24 VCA (transformador de calefacción) <b>[Nota 3]</b>
<b>Rc</b>	Transformador de aire acondicionado <b>[Nota 3]</b>
<b>W1</b>	Demanda de calefacción Etapa 1
<b>W2</b>	Demanda de calefacción Etapa 2
<b>Y</b>	Demanda de aire acondicionado Etapa 1
<b>G</b>	Demanda del ventilador
<b>C</b>	Línea común del transformador a 24 VCA

### NOTAS

**[3]** Elimine el puente J1 para los sistemas de transformadores dobles. La línea común del transformador debe venir del transformador de aire acondicionado.



## 3.5 Cableado del equipo de la bomba de calor

**NOTA:** Para sistemas convencionales, consulte la Sección 3.4.

Conecte un sistema de una sola etapa o multietapa al panel de zona como se muestra. Con un sistema de bomba de calor se puede usar un termostato convencional; sin embargo, la calefacción de emergencia será controlada por el interruptor de calefacción de emergencia del panel o por el interruptor de calefacción de emergencia remoto opcional. Para un sistema de una sola etapa, el control de calefacción auxiliar no se utiliza. SIEMPRE PROPORCIONE LA PROTECCIÓN DE DESCONEXIÓN Y SOBRECARGA SEGÚN SEA REQUERIDO

### 1 etapa de calefacción / 1 etapa de aire acondicionado - Sin calefacción auxiliar

Configure el tipo de equipo como **SSH**

<b>Rh</b>	Energía a 24 VCA (transformador de calefacción)
<b>Rc</b>	Conectado a Rh con puente
<b>O/B</b>	Válvula de conversión <b>[Nota 4]</b>
<b>Y</b>	Demanda del compresor
<b>G</b>	Demanda del ventilador
<b>C</b>	Línea común del transformador a 24 VCA

### 2 etapas de calefacción / 1 etapas de aire acondicionado - Sin calefacción auxiliar

Configure el tipo de equipo como **MSH**

<b>Rh</b>	Energía a 24 VCA (transformador de calefacción)
<b>Rc</b>	Conectado a Rh con puente
<b>O/B</b>	Válvula de conversión <b>[Nota 4]</b>
<b>L</b>	Monitor opcional de falla del sistema
<b>Y</b>	Demanda del compresor
<b>G</b>	Demanda del ventilador
<b>C</b>	Línea común del transformador a 24 VCA

### 2 etapas de calefacción / 1 etapa de aire acondicionado - Incluida calefacción auxiliar

Configure el tipo de equipo como **MSH**

<b>Rh</b>	Energía a 24 VCA (transformador de calefacción)
<b>Rc</b>	Conectado a Rh con puente
<b>O/B</b>	Válvula de conversión <b>[Nota 4]</b>
<b>L</b>	Monitor opcional de falla del sistema
<b>AUX</b>	Relé de calefacción auxiliar (2.a etapa de calefacción)
<b>Y</b>	Demanda del compresor Etapa 1 (1.a etapa de calefacción/aire acondicionado)
<b>E</b>	Demanda de calefacción de emergencia
<b>G</b>	Demanda del ventilador
<b>C</b>	Línea común del transformador a 24 VCA

#### NOTAS

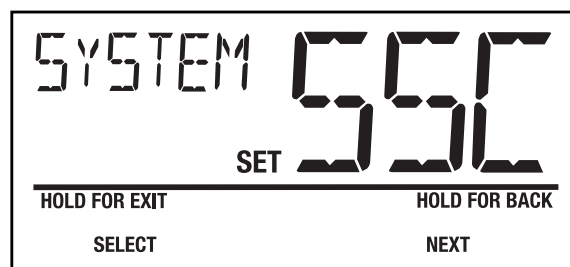
**[4]** Se selecciona O (aire acondicionado activo) o B (calefacción activa) en el menú de configuraciones (sección 4).

## 4 Configuración

Use las siguientes instrucciones para configurar el controlador de zona. El panel de zona está configurado de fábrica para el sistema convencional de 1 etapa de calefacción/1 etapa de aire acondicionado con termostatos convencionales (Demanda de calefacción en W, Demanda de calefacción en Y). Si el panel de zona está instalado en otros sistemas, deberá realizar los cambios de configuración descritos en esta sección.

### Para comenzar la configuración:

1. Presione **SETUP** (Configurar) durante 3 segundos.
2. La luz de fondo del panel se encenderá y la pantalla cambiará.
3. Cambie la configuración si es necesario presionando **SELECT** (Seleccionar).
4. Para guardar y avanzar a la siguiente configuración, presione el botón **NEXT** (Siguiente).
5. Repita los pasos 3 a 4 según sea necesario.
6. Presione **HOLD FOR BACK** (Retener para retroceder) durante 3 segundos para retroceder un paso.
7. Presione **HOLD FOR EXIT** (Retener para salir) durante 3 segundos para salir del menú de configuración.



Las configuraciones se deben establecer adecuadamente para que el panel de zona funcione correctamente. Las configuraciones de instalación se ajustarán automáticamente así las configuraciones que no se apliquen a esta instalación serán omitidas. **Todas las configuraciones se muestran a continuación con comentarios. Mayor información a continuación de esta tabla.**

No.	Configuración de instalación	Indicador de pantalla	Valor predeterminado de fábrica	Opciones de configuración	Comentarios
1	Tipo de sistema	SYSTEM	SSC	SSC MSC SSH MSH	Seleccione para equipos convencionales de 1 etapa de calefacción/1 etapa de aire acondicionado <b>[Nota 1]</b> Seleccione para equipos convencionales de 2 etapas de calefacción/1 etapa de aire acondicionado <b>[Nota 1]</b> Seleccione para equipos de bomba de calor de 1 etapa de calefacción/1 etapa de aire acondicionado Seleccione para equipos de bomba de calor de 2 etapas de calefacción/1 etapa de aire acondicionado
2	Tipo de termostato	TSTAT TP	CON	CON HP	Seleccione para todos los tipos de termostatos convencionales Seleccione para todos los tipos termostatos de bomba de calor
3	Control del ventilador de 1.a etapa	FAN1	GAS	GAS EL	Seleccione para el ventilador de 1.a etapa controlado por equipo Seleccione para el ventilador de 1.a etapa controlado por panel
4	Control del ventilador auxiliar	AUX FAN	EL	GAS EL	Seleccione para el ventilador auxiliar controlado por equipo Seleccione para el ventilador auxiliar controlado por panel
5	Control de la válvula inversora	REVAL	0	0 8	Seleccione para la válvula inversora activa de aire acondicionado Seleccione para la válvula inversora activa de calefacción <b>[Nota 2]</b>
6	Bloqueo de calefacción del compresor de etapa auxiliar	COMP LOC	OFF	OFF ON	Seleccione para compresor que funciona con demanda de calefacción auxiliar Seleccione para compresor que está apagado con demanda de calefacción auxiliar

No.	Configuración de instalación	Indicador de pantalla	Valor predeterminado de fábrica	Opciones de configuración	Comentarios
7	Tiempo de purga del ventilador de zona	PURGE	90	300 240 180 120 90 60 30 0	Seleccione para purga de 300 segundos en la zona de demanda al final de la demanda Seleccione para purga de 240 segundos en la zona de demanda al final de la demanda Seleccione para purga de 180 segundos en la zona de demanda al final de la demanda Seleccione para purga de 120 segundos en la zona de demanda al final de la demanda Seleccione para purga de 90 segundos en la zona de demanda al final de la demanda Seleccione para purga de 60 segundos en la zona de demanda al final de la demanda Seleccione para purga de 30 segundos en la zona de demanda al final de la demanda Seleccione para que no haya purga en la zona de demanda al final de la demanda
8	Protección contra ciclos cortos	SCP	5	5 a 0	Seleccione un retardo de protección contra ciclos cortos del compresor de 5, 4, 3, 2 o cero minutos después de la demanda del compresor
9	Escala de temperatura*	DEG	DEG F	DEG F DEG C	Seleccione para visualización Fahrenheit Seleccione para visualización Celsius
10	Punto de equilibrio del compresor del sensor de exterior	COM BAL	NO	NO 0 a 50 (-18°C a 10°C)	Deshabilita el control del punto de equilibrio del compresor Selecciona un punto de equilibrio del compresor de -18°C a 10°C (0 a 50 °F) <b>[Nota 3, 4]</b>
11	Punto de equilibrio de calefacción auxiliar del sensor de exterior	AUX BAL	NO	NO, 40 a 70 (4°C a 22°C)	Deshabilita el control del punto de equilibrio de calefacción auxiliar Selecciona el control del punto de equilibrio de calefacción auxiliar 4 a 22 °C (40 a 70 °F) <b>[Nota 3, 4]</b>
12	Secuenciamiento del equipo	STAGING	ZON	ZON TIM TST	Seleccione para secuenciar el número de demanda de zona (Configuración 16) Seleccione para secuenciar el cronómetro del panel de zona Seleccione para secuenciar las demandas de secuenciamiento del termostato <b>[Nota 5]</b>
13	Tiempo de la secuencia	STAGTIM	10	5, 10, 15, 20, 25, 30	Seleccione la secuencia de 5-30 minutos.
14	Bloqueo del secuenciamiento del equipo	STAGLOK	2	2, 3	Selecciona el número de zonas que debe demandar antes de que el equipo deje en segundo plano el recuento de zonas (Configuración 15 = ZON)
15	Control del ventilador de segunda etapa	G2 FAN	ZON	ZON STG	Seleccione para encender el ventilador de segunda etapa en el número de demanda de zonas (Configuración 18) Seleccione para encender el ventilador de segunda etapa cuando la segunda etapa esté activada
16	Ventilador de segunda etapa	G2 ZONES	2	2, 3	Seleccione el número de zonas que debe demandar antes de que el ventilador de segunda etapa se encienda

\* Nota: El cambio # 9 restablecerá los ajustes 10, 11, 13 y 14 a su valor predeterminado.

*continuado*

No.	Configuración de instalación	Indicador de pantalla	Valor predeterminado de fábrica	Opciones de configuración	Comentarios
17	Zona de prioridad	PRIORITY	1	OFF 1 o 2	Seleccione para que las demandas opuestas sean atendidas en cualquier zona Seleccione la zona 1 o 2 para limitar las demandas para que el equipo solo reparare las demandas que coincidan con la última demanda de la zona 1 o 2
18	Cronómetro del modo opuesto	OP MODE	15	15 a 60	Seleccione el número de minutos para retrasar la conversión del sistema cuando unas zonas demandan calefacción y otras zonas demandan aire acondicionado
19	Zona para activar la calefacción de emergencia	EM HEAT	1	NO 1 o 2	Seleccione para desactivar la calefacción de emergencia de los termostatos Seleccione qué la zona del panel principal con permiso para demandar calefacción de emergencia. <b>[Nota 6]</b>

### NOTAS: configuración

- [1] Establecer los termostatos a convencional
- [2] La selección de O/B en el equipo debe coincidir con la selección O/B del termostato.
- [3] Únicamente disponible si el tipo de sistema MSH está seleccionado.
- [4] Únicamente disponible si el sensor de exterior está conectado.
- [5] Multi-etapa termostatos debe ser utilizado.
- [6] El tipo de termostato debe ser una bomba de calor.

## 5 Verificación del sistema

Una vez finalizado el cableado y la configuración, se deben utilizar las pruebas automáticas de panel de zona para verificar el funcionamiento del equipo, el regulador y el panel.

### Para comenzar el Modo de prueba del panel:

1. Asegúrese de que todo el cableado esté completo y de haber aplicado energía a los paneles principales y de expansión.
2. Presione **TEST** (Probar) durante 3 segundos y suelte.
3. Presione **SELECT** (Seleccionar) para encender y apagar la prueba.
4. Presione **NEXT** (Siguiete) para pasar a la próxima prueba.
5. Presione **HOLD FOR EXIT** (Retener para salir) durante 3 segundos para salir del modo de prueba.

### Las siguientes pruebas están disponibles en el Modo de prueba:

#### **Prueba de las etapas de calefacción ENCENDIDA o APAGADA**

Esta prueba enciende todas las etapas de calefacción (incluso O-B para las configuraciones de bomba de calor), el ventilador del sistema y ordenará la apertura de todos los reguladores. El tipo de sistema configurado en las configuraciones de instalación energizará las etapas de calefacción. Una configuración de la bomba de calor tendrá todas las llamadas del compresor y la calefacción auxiliar. Una configuración convencional demandará todas las etapas de calefacción convencional. Presione **SELECT** (Seleccionar) para probar o **NEXT** (Siguiete) para avanzar a la siguiente prueba.



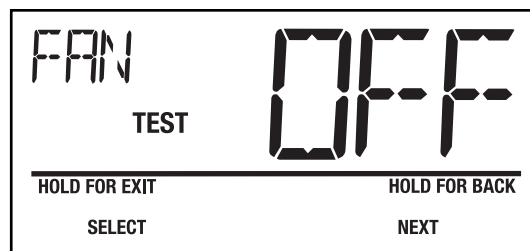
**Prueba de las etapas de aire acondicionado  
ENCENDIDA o APAGADA**

Esta prueba enciende la etapa de aire acondicionado (incluso O-B para las configuraciones de bomba de calor), el ventilador del sistema y ordenará la apertura de todos los reguladores. Presione **SELECT** (Seleccionar) para probar o **NEXT** (Siguiete) para avanzar a la siguiente prueba.



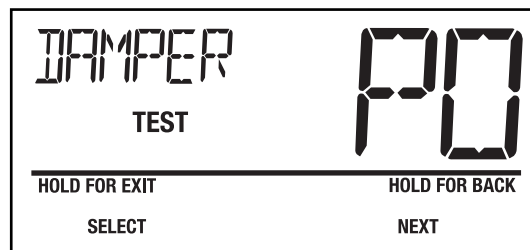
**Prueba de las etapas del ventilador ENCENDIDA o APAGADA**

Esta prueba enciende el ventilador y ordena la apertura de todos los reguladores. Presione **SELECT** (Seleccionar) para probar o **NEXT** (Siguiete) para avanzar a la siguiente prueba.



**Prueba de control del regulador PO o PC**

Esta prueba energiza todos los reguladores abiertos o cerrados. Presione **SELECT** (Seleccionar) para probar o **NEXT** (Siguiete) para regresar a la primera prueba.



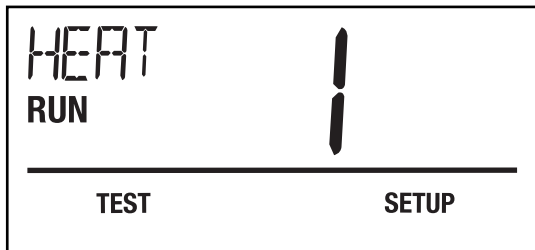
## 6 Operación

El Panel de zona tiene indicadores LED y una pantalla integrada para indicar al instalador y al propietario del sistema el modo de operación actual del panel. Consulte la figura a continuación y las siguientes descripciones de los indicadores LED del panel para obtener información acerca de la operación.

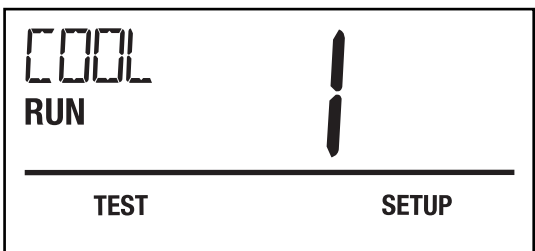
LED	COLOR	INDICACIÓN
<b>Indicador LED del estado del panel</b>		
Alimentación del panel	Verde	Parpadeará en verde cuando esté normal
<b>Indicadores LED del equipo</b>		
Rh	Rojo	24 VCA en la terminal Rh del equipo
Rc	Rojo	24 VCA en la terminal Rc del equipo
Y	Amarillo	Demanda del compresor
G	Verde	Demanda del ventilador de primera etapa activa
W1/E/AUX	Blanco	Demanda W1, E o AUX activa
W2/O/B	Blanco	Demanda W2 o válvula inversora activa
L	Amarillo	La entrada de verificación del equipo está activa
<b>Indicadores LED del termostato (2 posiciones)</b>		
R	Rojo	24 VCA disponible en termostato
Y	Amarillo	Demanda del compresor del termostato
W1/E/AUX	Blanco	Demanda del termostato para W1 o E o AUX
W2/O/B	Blanco	Demanda del termostato para W2, O o B
G	Verde	Demanda del ventilador del termostato
<b>Indicadores LED del regulador (2 posiciones)</b>		
Cierre eléctrico/Apertura eléctrica	Rojo / Verde	Rojo en el regulador cerrado; verde en el regulador abierto Sin luz cuando se detecta un corte de cables

Además de los indicadores LED, el panel de zona tiene un panel indicador con iluminación trasera incorporado multifunción que proporciona información sobre las operaciones actuales del panel de zona. Cuando el panel de zona está funcionando en forma normal, la pantalla se actualiza de manera continua para mostrar los parámetros de operación del sistema. El sistema mostrará las siguientes pantallas de estado en el indicador.

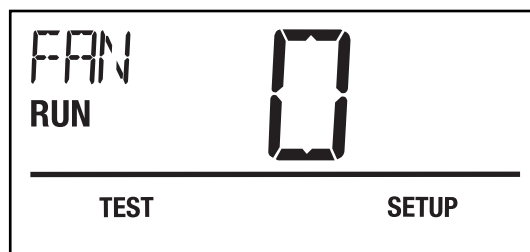
**HEAT CALLS** Cantidad de demandas de calefacción actualmente en reparación. Controle el LED del panel si es necesario para determinar con exactitud qué zonas demandan una operación de calefacción. Si las demandas de calefacción de emergencia o de calefacción auxiliar están activas, la pantalla reemplazará las demandas de calefacción con las demandas de calefacción de emergencia o auxiliar.



**COOL CALLS** Cantidad de demandas de aire acondicionado actualmente en reparación. Controle el LED del panel si es necesario para determinar con exactitud qué zonas demandan una operación de aire acondicionado.



**FAN CALLS** Cantidad de demandas del ventilador actualmente en reparación. Controle el LED del panel si es necesario para determinar con exactitud qué zonas demandan una operación del ventilador.



**NOTAS:** Cuando no hay demanda de las zonas, el panel ordenará a todos los reguladores que se abran.

- Para máxima conservación de energía, al final de cada demanda se realizará una purga.
- Ninguna demanda será atendida hasta que la purga esté completa.
- El secuenciamiento del equipo está basado automáticamente en el tiempo.



### **Selección de calefacción de emergencia** *(Sistemas de bomba de calor de etapas múltiples únicamente)*

La calefacción de emergencia se puede seleccionar en el panel principal o desde el termostato de la bomba de calor conectado al panel principal. Si la calefacción de emergencia está encendida, no habrá respuesta a las demandas de aire acondicionado.

#### **Para seleccionar la calefacción de emergencia desde el panel principal:**

1. Presione y libere el botón EM HEAT (Calefacción de emergencia) ubicado abajo de la pantalla principal.
2. La pantalla se actualizará de HEAT CALLS (Demandas de calefacción) a EM HEAT CALLS (Demandas de calefacción de emergencia) y mostrará COOL DISABLE (Aire acondicionado deshabilitado) para indicar que no habrá respuestas a las demandas del compresor.
3. Para detener la calefacción de emergencia, presione el botón EM HEAT (Calefacción de emergencia) de nuevo.
4. La pantalla se actualizará de EM HEAT CALLS (Demandas de calefacción de emergencia) a HEAT CALLS (Demandas de calefacción) y regresará COOL CALLS (Demandas de aire acondicionado).

#### **Para seleccionar Calefacción de emergencia desde un termostato**

1. Coloque el termostato de calefacción de emergencia en posición de calefacción de emergencia (solo un termostato puede controlar la calefacción de emergencia)

**NOTA:** *La configuración número 16 en la sección 4 selecciona qué termostato se utiliza para activar la calefacción de emergencia.*

2. Aumente la configuración de la calefacción en el termostato de calefacción de emergencia para crear una demanda de calefacción de emergencia.
3. La pantalla del panel de zona se actualizará de HEAT CALLS (Demandas de calefacción) a EM HEAT CALLS (Demandas de calefacción de emergencia) y mostrará COOL DISABLE (Aire acondicionado deshabilitado) para indicar que no habrá respuestas a las demandas del compresor.
4. Para detener la calefacción de emergencia, coloque el termostato de calefacción de emergencia en una posición de calefacción que no sea de emergencia o baje la temperatura del termostato de calefacción de emergencia para finalizar la demanda de calefacción de emergencia.
5. La pantalla del panel de zona se actualizará de EM HEAT CALLS (Demandas de calefacción de emergencia) a HEAT CALLS (Demandas de calefacción) y COOL CALLS (Demandas de aire acondicionado).

**NOTA:** *La activación del modo de calefacción de emergencia deshabilita las llamadas de enfriamiento de todas las zonas y responde todas las llamadas de calefacción dentro de la calefacción de emergencia.*



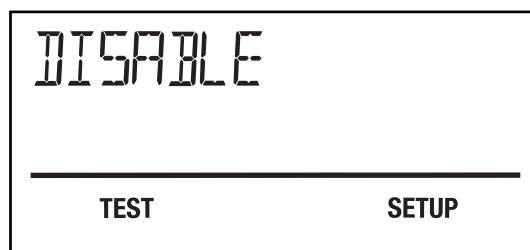
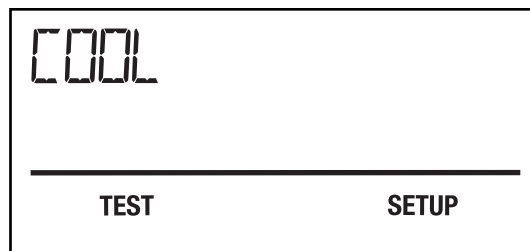
## 7 Condiciones de error

El panel de zona controla en forma continua varios componentes del sistema de zona y mostrará un mensaje cuando se detecten las siguientes condiciones de monitoreo.

### **COOL DISABLE (Aire acondicionado deshabilitado)**

**El aire acondicionado está deshabilitado cuando se ha seleccionado la calefacción de emergencia en un sistema de bomba de calor**

Si selecciona calefacción de emergencia por medio del termostato (ver opción 16 en el manual de instalación) en el modo de calefacción, deshabilitará el modo de enfriamiento por medio del compresor en todas las zonas. Para habilitar el aire acondicionado, apague la calefacción de emergencia en el panel y/o el termostato de prioridad que demanda calefacción de emergencia y realice otra demanda que no sea de emergencia desde el termostato de prioridad.



### **ODTSENS BAD (Sensor de exterior erróneo)**

Se muestra cuando se ha detectado un error con el sensor de exterior. Este error se puede corregir reparando el sensor de exterior del panel de zona. Si el sensor de exterior no está funcionando correctamente, el panel de zona no utilizará el control de punto de equilibrio exterior para las demandas de calefacción.



## Garantía Limitada

Este producto está respaldado por una garantía limitada de 5 años si la instalación la realiza un contratista profesional. Hay limitaciones vigentes. Para acceder a las limitaciones, los términos y las condiciones, puede obtener una copia completa de esta garantía:

- Visítenos en línea: [www.braeburnonline.com/warranty](http://www.braeburnonline.com/warranty)
- Comuníquese con nosotros por teléfono: 866.268.5599
- Escribanos: Braeburn Systems LLC  
2215 Cornell Avenue  
Montgomery, IL 60538, U.S.A.



***Guarde este manual para consultarlo en el futuro.***

# ***Braeburn***

Braeburn Systems LLC  
2215 Cornell Avenue • Montgomery, IL 60538  
Asistencia técnica: [www.braeburnonline.com](http://www.braeburnonline.com)  
Llámenos sin costo al: 866-268-5599 (en los EE. UU.)  
630-844-1968 (desde fuera de los EE. UU.)